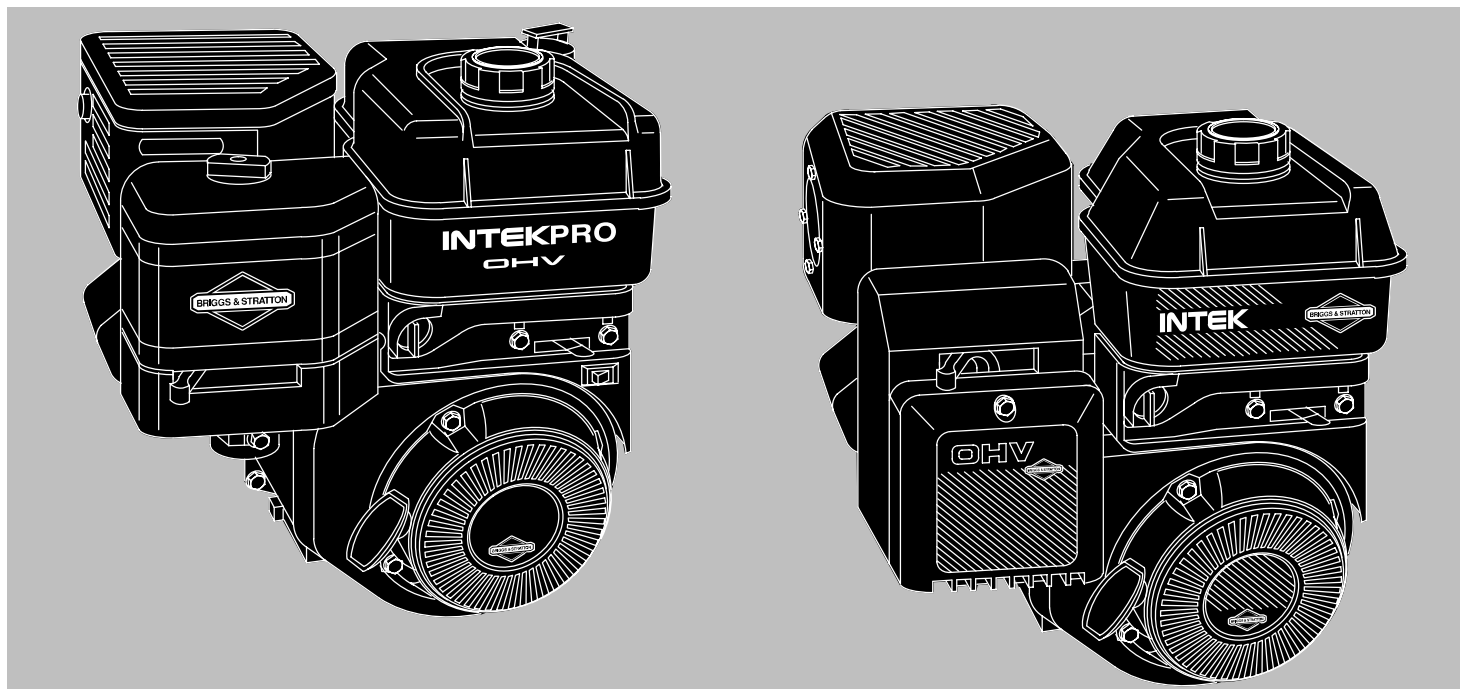
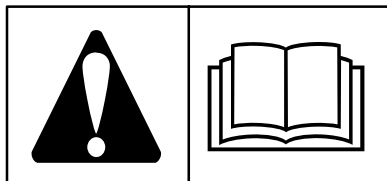
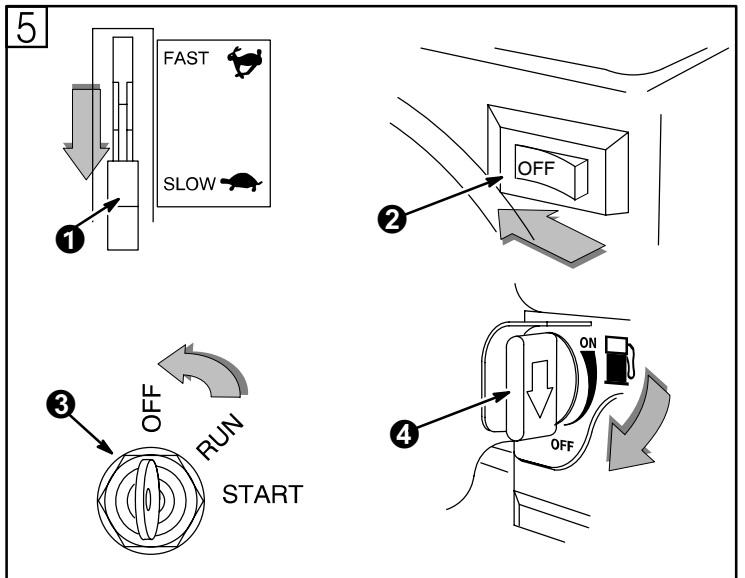
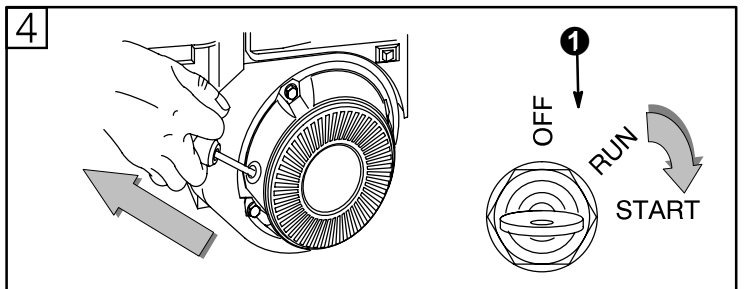
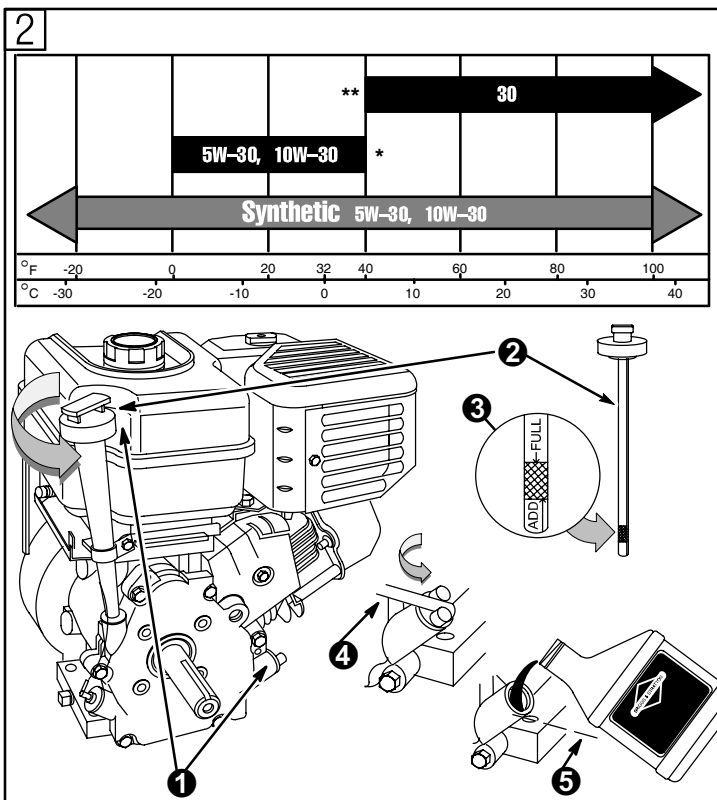
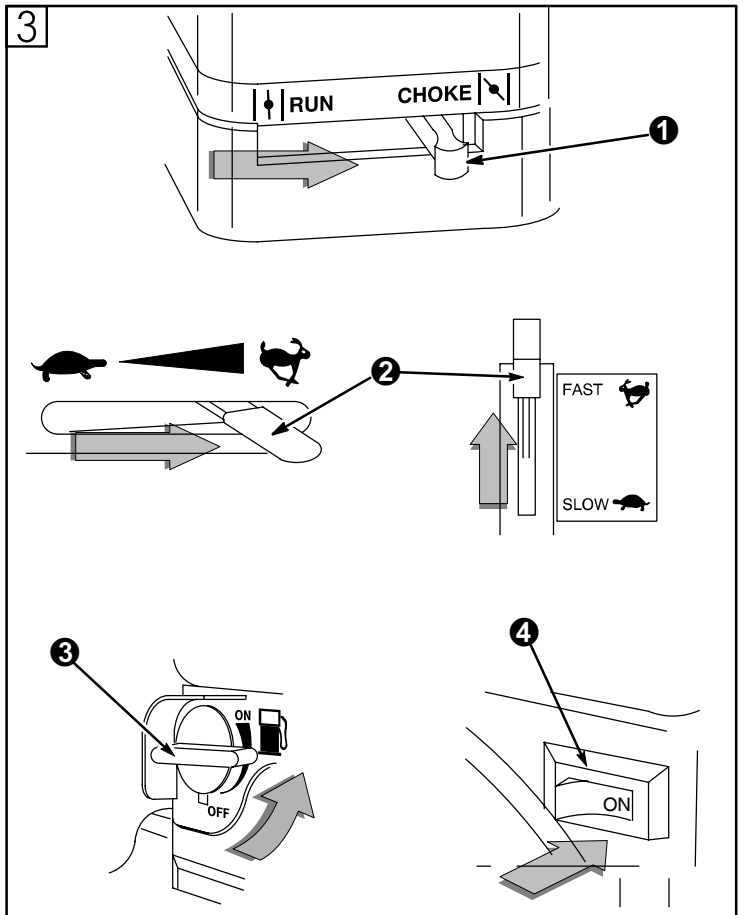
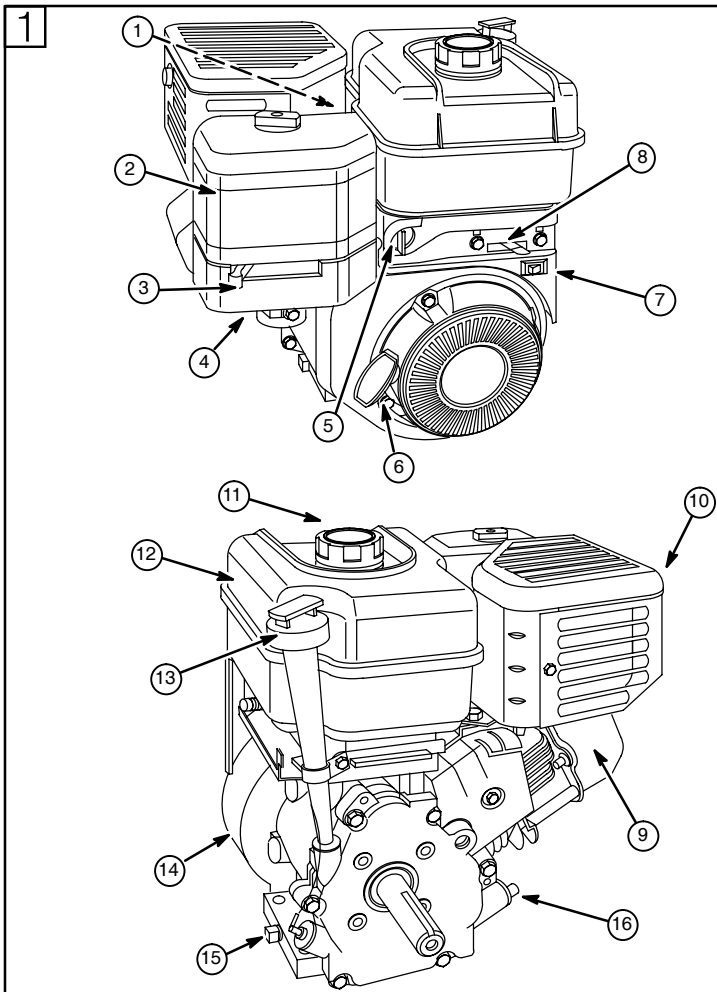




110000, 120000, 200000, 210000

- Ⓜ **GB** *Operating & Maintenance Instructions*
- Ⓜ **BG** *Инструкции за работа и техническо обслужване*
- Ⓜ **CR** *Upute za korištenje i održavanje*
- Ⓜ **CZ** *Návod k obsluze a údržbě*
- Ⓜ **EE** *Kasutus- ja hooldusjuhend*
- Ⓜ **H** *Kezelési és karbantartási útmutató*
- Ⓜ **LT** *Naudojimo ir aptarnavimo instrukcija*
- Ⓜ **LV** *Lietošanas un apkopes instrukcija*
- Ⓜ **PL** *Instrukcja Obsługi i Konserwacji*
- Ⓜ **RO** *Instrucțiuni de utilizare și de întreținere*
- Ⓜ **RU** *Инструкции по эксплуатации и техническому обслуживанию*
- Ⓜ **SL** *Navodila za uporabo & vzdrževanje*





## Как использовать рисунки

**1** - **9** см. номера рисунков.

- см. компоненты двигателя на рисунке **1**.

**1** - **9** см. деталь/действие на рисунках.

Запишите здесь модель Вашего двигателя, его тип и код для последующего использования.

Запишите здесь дату покупки для последующего использования.

## Техническая информация

**НОМИНАЛЬНАЯ МОЩНОСТЬ:** Номинальная мощность для каждой модели двигателя изначально рассчитывается по нормам и правилам SAE (Society of Automotive Engineers – Общества автомобильных инженеров) J1940 (Процедура расчета номинальных значений мощности и крутящего момента для малогабаритных двигателей) (Редакция 2002-05). Принимая во внимание широкий ассортимент устройств, на которых устанавливаются наши двигатели, а также ряд требований, связанных с охраной окружающей среды при эксплуатации оборудования, эффективная мощность приобретенного вами двигателя при использовании на конечном оборудовании может не соответствовать номинальному значению (реальная мощность). Это несоответствие обусловлено многими факторами, в т.ч. различиями по высоте над уровнем моря, температуре, атмосферному давлению, влажности. На показатели мощности влияют также применяемые топливо и смазка, величина максимальной регулируемой скорости двигателя, индивидуальные особенности того или иного двигателя, конструктивные особенности конечного оборудования, способы управления двигателем, приработка двигателя (снижается трение) и степень очистки камер сгорания, отрегулированность клапанов и карбюратора, а также прочие факторы. Номинальная мощность также может быть отрегулирована на основе сопоставления со сходными двигателями, используемыми на сходном оборудовании и поэтому не обязательно будет совпадать со значениями, полученными с использованием указанных выше норм и правил.

## Компоненты двигателя (см. рис. 1)

- Провод свечи зажигания
- Воздушный фильтр
- Воздушная заслонка
- Карбюратор
- Кран подачи топлива
- Рукоятка троса
- Выключатель/Oil Gard®, если установлен
- Дроссельная заслонка
- Двигатель**    **Модель**    **Тип**    **Код**  
                  xxxxxx    xxxx xx    xxxxxxxx
- Глушитель/искроуловитель, если установлен
- Горловина топливного бака
- Топливный бак
- Маслоналивная горловина/Щуп, если установлены
- Кожух вентилятора
- Пробка масляная
- Пробка масляная

## Обозначения опасности



## Международные обозначения



## Меры безопасности

**ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ ДВИГАТЕЛЯ**

- Полностью прочитайте Инструкции по эксплуатации и техническому обслуживанию, А ТАКЖЕ инструкции для оборудования, на котором установлен этот двигатель.\*
- Несоблюдение инструкций может привести к серьезным травмам или смертельному исходу.

\* Компания Briggs & Stratton не всегда знает, на каком устройстве будет установлен этот двигатель. Поэтому перед началом эксплуатации оборудования, на котором установлен Ваш двигатель, необходимо внимательно ознакомиться с инструкциями по эксплуатации этого оборудования.

**В ИНСТРУКЦИЯХ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ СОДЕРЖИТСЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ С ЦЕЛЬЮ**

- Предупредить Вас о видах опасности при работе с двигателями
- Сообщить Вам о возможных травмах, а также
- Указать Вам, как избежать или снизить вероятность травмы.

Этот знак предупреждения об опасности используется для выделения информации о рисках получения травмы и мерах по их предотвращению.

С обозначением опасности используются слова "ОПАСНО", "ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ" или "ОСТОРОЖНО", указывающие на вероятность и возможную степень серьезности травмы. В дополнение может использоваться знак, указывающий на вид опасности.

**ОПАСНО** указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, **приведет к смертельному исходу или серьезной травме.**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, **может привести к смертельному исходу или серьезной травме.**

**ОСТОРОЖНО** указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, **может привести к травме средней тяжести или легкой травме.**

**ОСТОРОЖНО**, используемое **без** предупредительного знака, указывает на ситуацию, которая **может привести к повреждению двигателя.**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Выхлопные газы двигателя содержат химические продукты, которые по данным штата Калифорния вызывают рак, дефекты у новорожденных или иные нарушения репродуктивной функции.

 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Бензин и его пары чрезвычайно огнеопасны и взрывоопасны.

Воспламенение или взрыв могут привести к сильным ожогам или смертельному исходу.

**ПРИ ЗАПРАВКЕ ТОПЛИВОМ**

- Прежде чем открыть крышку топливного бака, выключите двигатель и дайте ему охладиться в течение, по крайней мере, 2 минут.
- Заполняйте топливный бак или вне помещения, или в хорошо проветриваемом помещении.
- Не переполняйте топливный бак. Заполните бак примерно на 1-1/2 дюйма (4 см) ниже верхней точки горловины, чтобы позволить топливу расширяться.
- Храните бензин вдали от искр, открытого пламени, горелок, нагревательных приборов и прочих источников воспламенения.
- Регулярно проверяйте топливопровод, бак, пробку и фитинги на наличие трещин и утечек. При необходимости замените.

**ПРИ ЗАПУСКЕ ДВИГАТЕЛЯ**

- Убедитесь в том, что свеча зажигания, глушитель, крышка топливного бака и воздушный фильтр установлены на двигателе.
- Не заводите двигатель при отсутствии свечи зажигания.
- Если пролит бензин, дождитесь его полного испарения прежде чем запустите двигатель.
- В случае перелива установите воздушную заслонку в положение OPEN/RUN (открыта/работа), а дроссельную заслонку в положение FAST (быстро) и заводите, пока двигатель не запустится.

**ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ ОБОРУДОВАНИЯ**

- Не наклоняйте двигатель или оборудование на угол, при котором может пролиться бензин.
- Не перемещайте рычаг управления воздушной заслонкой в положение choke (закрыта) для остановки двигателя.

**ПРИ ТРАНСПОРТИРОВКЕ ОБОРУДОВАНИЯ**

- Транспортируйте двигатель с ПУСТЫМ баком или с ЗАКРЫТЫМ краном подачи топлива.

**ПРИ ХРАНЕНИИ БЕНЗИНА ИЛИ ОБОРУДОВАНИЯ С ТОПЛИВОМ В БАКЕ**

- Во избежание воспламенения паров бензина храните его вдали от котлов, печей, водонагревателей и прочих приборов, в которых используется горелка или иной источник воспламенения.

 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



При запуске двигателя происходит образование искры.

Образование искры может вызвать воспламенение горючих газов.

Это может привести к взрыву и пожару.

- Не запускайте двигатель в том месте, где происходит утечка природного или сжиженного газа.
- Не используйте пусковые жидкости в аэрозольной упаковке, так как их пары огнеопасны.

 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Выхлопные газы содержат окись углерода - бесцветный и не имеющий запаха ядовитый газ.

Вдыхание окиси углерода (угарного газа) может вызвать рвоту, потерю сознания или смерть.

- Заводите двигатель вне помещения.
- Не заводите двигатель в помещении даже при открытых окнах и дверях.

 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Случайное образование искры может привести к пожару или поражению электрическим током.

Случайный запуск может привести к захватыванию, травматической ампутации различных частей тела или к образованию рваных ран.

**ПЕРЕД РЕГУЛИРОВКОЙ ИЛИ РЕМОНТОМ**

- Отсоедините провод свечи зажигания и отведите его в сторону от свечи.
- Отсоедините отрицательный вывод аккумулятора (только для двигателей с электростартером).

**ПРИ ПРОВЕРКЕ СИСТЕМЫ ЗАЖИГАНИЯ**

- Используйте только утвержденный тестер.
- Не проверяйте наличие искры при вынудной свече зажигания.

 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Во время работы двигателя выделяют тепло. Детали двигателя, в особенности глушитель, становятся очень горячими.

Прикосновение к ним может привести к сильным ожогам.

Воспламеняемый мусор, например листья, трава, хворост и т.п., может загореться.

- Дайте глушителю, цилиндру и ребрам цилиндра охладиться, прежде чем дотрагиваться до них.
- Очистите зону вокруг глушителя и цилиндра от скопившегося воспламеняемого мусора.
- Установите искроуловитель и поддерживайте его в рабочем состоянии в случае использования оборудования на неблагоустроенной территории, покрытой лесом, травой или кустарником. Это требуется в соответствии с законодательством штата Калифорния (Раздел 4442 Правил пользования общими ресурсами). Другие штаты могут иметь подобные законы. На федеральной территории применяются федеральные законы.

 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Вращающиеся детали могут войти в контакт с руками, ногами, волосами, одеждой и ее аксессуарами или захватить их.

Это может привести к травматической ампутации или тяжелым рваным ранам.

- Не эксплуатируйте оборудование без предусмотренных защитных приспособлений.
- Не приближайте руки и ноги к вращающимся деталям.
- Не распускайте волосы и снимите ювелирные изделия.
- Не носите свободную одежду, болтающиеся шнурки или изделия, которые могут быть захвачены движущимися деталями.

 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Быстрое втягивание пускового троса (отдача) может притянуть руку к двигателю быстрее, чем вы успеете трос отпустить.

Это может привести к переломам, ушибам или растяжениям.

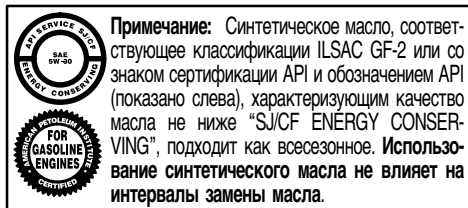
- Для запуска двигателя потяните шнур медленно и затем, когда почувствуете сопротивление, потяните быстро.
- Перед запуском двигателя снимите все посторонние нагрузки на оборудование/двигатель.
- Непосредственно подсоединенные элементы оборудования, в том числе лезвия, крыльчатки, шкивы, звездочки и т.п., должны быть надежно закреплены.

## Рекомендации по использованию масла (см. рис. [2])

Двигатель "Briggs & Stratton" поставляется без масла. Перед запуском заполнить двигатель маслом. Не переполнять.

Дополнительный шестеренчатый редуктор может быть не заполнен маслом. Если двигатель оборудован шестеренчатым редуктором, обратитесь к инструкциям по проверке уровня/заливке масла (Обслуживание, следующая страница).

Используйте качественное масло, классифицированное "For Service SF, SG, SH, SJ", такое как масло Briggs & Stratton 30 W, Изделие номер 100005. Не используйте никаких специальных присадок к рекомендуемым маслам. Не смешивайте масло с бензином.



\* Двигатели с воздушным охлаждением нагреваются сильнее, чем автомобильные двигатели. Использование несинтетических зимних масел (5W-30, 10W-30 и т.п.) при температурах выше 4° C приведет к повышенному потреблению масла. В случае использования зимнего масла необходимо проверять его уровень более часто.

\*\* Использование масла SAE 30 при температурах ниже 4° C повлечет трудности с пуском и может повредить цилиндр двигателя из-за неадекватной смазки.

### Проверьте уровень масла

Количество масла: Модели 110000, 120000 – около 21 унции или 0,6 литра; Модели 200000, 210000 – около 28 унций или 0,8 литра.

Установите двигатель в горизонтальное положение и очистите зону вокруг маслосливной горловины ①.

Вынуть щуп для измерения уровня масла ②, протереть его чистой тряпкой, вставить и снова закрепить. Снова вынуть щуп и проверить уровень масла, которое должно доходить до отметки FULL (заполнено) ③. При необходимости, медленно долить масло. Не переполнять. ИЛИ

Отвернуть маслосливную пробку ④. Уровень масла должен быть до точки перелива ⑤.

Перед запуском плотно затянуть щуп или маслосливную пробку.

## Рекомендации по использованию топлива

Использовать чистый, свежий, **неэтилированный** бензин с октановым числом не менее 85. При отсутствии в продаже неэтилированного бензина допускается использовать этилированный бензин. Покупайте бензин в объеме, который может быть использован в течение 30 дней. См. **Хранение**.

Не использовать топливо, содержащее метиловый спирт. Не смешивать масло с бензином.

Для защиты двигателя рекомендуется использовать стабилизатор топлива "Briggs & Stratton", который может быть заказан у Уполномоченного Сервисного Дилера "Briggs & Stratton".

### Проверить уровень топлива

Перед заполнением топливом дайте двигателю остыть в течение 2 минут.

Очистите зону вокруг топливозаливной горловины, прежде чем снимете крышку топливного бака. Заполните бак примерно на 1-1/2 дюйма (2,54-3,81 см) ниже верхней точки горловины, чтобы позволить топливу расширяться. Не переполняйте.

## Запуск (см. рис. [3] [4])

НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ ПРИБЛИЖАТЬ РУКИ И НОГИ К ДВИЖУЩИМСЯ ЧАСТЯМ ОБОРУДОВАНИЯ.

Не использовать пусковые жидкости в аэрозольной упаковке. Их пары огнеопасны.

При запуске, хранении и заполнении топливом оборудование должно быть в горизонтальном положении.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Некоторые двигатели могут быть оборудованы устройством OIL GARD®. Устройство OIL GARD® предназначено для предупреждения оператора о низком уровне масла в двигателе. Необходимо всегда проверять уровень масла перед запуском двигателя. Если уровень масла не соответствует необходимому, может произойти поломка двигателя и, в этом случае, гарантия не будет действовать. Если двигатель не запускается, остановился, и/или мигает индикатор на выключателе останова, следует долить масло (см. инструкции).

### Перед запуском (см. рис. [3])

1. Установить рычаг управления воздушной заслонкой ① в положение CHOKE (закрыта).
2. Установить рычаг управления дроссельной заслонкой ② в положение FAST (быстро).
3. Повернуть кран подачи топлива ③ в положение "ON" (если установлен).
4. Установить выключатель останова ④ в положение ON, если установлен.

Примечание: Индикатор OIL GARD® в выключателе останова ④, если установлен, предупреждает о низком уровне масла. Индикатор будет мигать, и двигатель не будет запускаться или перезапускаться. Необходимо долить масло. Долить масло до отметки FULL (заполнено) на щупе или до момента перелива из маслосливного отверстия. Не переполнять. Однако устройство OIL GARD® не останавливает уже работающий двигатель в случае недостаточного уровня масла.

### Ручной стартер (см. рис. [4])

Возьмите рукоятку троса стартера и медленно потяните до тех пор, пока не почувствуете сопротивление. Для запуска двигателя быстро потяните трос для преодоления сопротивления компрессии, предотвращения отдачи. При необходимости повторите эту операцию при воздушной заслонке в положении RUN (работа) и дроссельной заслонки в положении FAST (быстро). После запуска двигателя работайте в положении FAST (быстро) рычага управления дроссельной заслонки.

### Электростартер (см. рис. [4])

Для двигателей с электростартером 12 вольт повернуть ключ в положение START (пуск) ①. При необходимости повторить эту операцию с рычагом управления дроссельной заслонки в положении FAST (быстро). После запуска двигателя работать в положении FAST (быстро).

Примечание: Если на оборудовании установлен аккумулятор, необходимо зарядить его перед запуском двигателя согласно рекомендациям изготовителя.

Примечание: Для увеличения срока службы стартера производить короткие циклы запуска (15 секунд в минуту). Продолжительные циклы запуска могут повредить электростартер.

## Выключение (см. рис. [5])

Не устанавливайте воздушную заслонку в положение CHOKE для останова двигателя. Это может привести к детонации или поломке двигателя. Установите рычаг управления дроссельной заслонки в положение IDLE (холостой ход) или SLOW (медленно) ①, если установлен. Затем установите выключатель в положение OFF (выкл) ② или поверните ключ в положение OFF (выкл) ③. Закройте кран подачи топлива ④.

Примечание: Всегда вынимайте ключ из выключателя, если оборудование не используется или остается без присмотра.

Примечание: При транспортировке двигателя или оборудования необходимо закрывать кран подачи топлива во избежание его утечки.

## Регулировки

Перед регулировкой отсоедините и заземлите провод свечи зажигания ①, а также отсоедините отрицательный вывод аккумулятора, если используется, во избежание случайного запуска.

### Настройка рычага управления дроссельной заслонки (см. рис. [6])

#### Дистанционное управление

Ослабьте винт зажимной скобы ②. Переместите кожу и провод ③ в направлении стрелки до упора. Установите рычаг управления дроссельной заслонки в положение FAST (быстро) ④. Затяните винт зажимной скобы.

#### Регулировка карбюратора

Изготовитель оборудования, на котором установлен двигатель, определяет максимальную скорость работы двигателя. НЕ ПРЕВЫШАТЬ эту скорость.

Для регулировки карбюратора обратитесь к Уполномоченному Дилеру "Briggs & Stratton".

На данном двигателе установлен карбюратор пониженной эмиссии. Смесь воздух/топливо не регулируется. Двигатель может быть оборудован регулируемым холостым ходом. Холостой ход и максимальная скорость были установлены на заводе-изготовителе. При необходимости регулировки обратитесь к уполномоченному дилеру Briggs & Stratton.

Примечание: Для двигателей, работающих на высоте от 900 до 1500 метров (от 3000 до 5000 футов) над уровнем моря, может потребоваться установка карбюратора с главным жиклером, специально предназначенным для таких высот. В случае возникновения сбоев в работе двигателя, обратитесь к уполномоченному дилеру Briggs & Stratton за информацией о стоимости установки/приобретения главного жиклера карбюратора, специально предназначенного для работы на высоте.

## Обслуживание (см. рис. [7] [8] [9])

См. **График обслуживания**. Соблюдать часовые или календарные интервалы обслуживания, в зависимости от того, какие из них истекли раньше. В случае работы в неблагоприятных условиях необходимо производить обслуживание чаще.



отрицательный вывод аккумулятора, если используется, во избежание случайного запуска.

Перед обслуживанием отсоедините и заземлите провод свечи зажигания ①, а также отсоедините

### Уровень масла (см. рис. [7])

Регулярно проверяйте уровень масла.

Контролируйте и поддерживайте необходимый уровень масла. Проверяйте каждые 8 часов работы или ежедневно перед запуском двигателя. См. процедуру заполнения маслом в пункте **Рекомендации по использованию масла**. Не переполнять.

### Замена масла

Замените масло после первых 5 часов работы двигателя. Заменяйте масло, когда двигатель теплый. Заполняйте маслом с рекомендуемым значением вязкости SAE (см. рис. [2])

### Шестеренчатый редуктор, если установлен

Отверните маслосливную пробку ② и пробку проверки уровня масла ③. Меняйте масло через каждые 100 часов работы или каждый сезон. Для заполнения заливайте масло SAE 30 в маслосливную горловину так, чтобы оно потекло через отверстие проверки уровня масла. Установите на место обе пробки. Маслосливная пробка имеет вентиляционное отверстие ④ и должна устанавливаться в верхнюю часть крышки корпуса редуктора.

### Обслуживание воздушного фильтра (см. рис. [8])

#### Воздушные фильтры с двойным элементом

Замените предварительный фильтр ② и/или патрон, ③ если они очень грязные или повреждены.

Для обслуживания предварительного фильтра, если он установлен, промойте его жидким моющим средством с водой. Протереть досуха чистой тканью и дать полностью высохнуть. НЕ СМАЗЫВАТЬ маслом предварительный фильтр.

Очистите патрон, аккуратно постукивая им по ровной поверхности. НЕ СМАЗЫВАЙТЕ патрон моторным маслом. Примечание: Не используйте растворители на нефтяной основе, например, керосин, так как это приведет к повреждению патрона. Не использовать для чистки сжатый воздух. Сжатый воздух может повредить патрон.

#### Прямоугольный воздушный фильтр с двойным элементом

1. Ослабьте винт и откиньте крышку вниз. Снимите предварительный фильтр (если установлен) и блок патрона с крышки.
2. После обслуживания предварительного фильтра и патрона установите предварительный фильтр, если имеется, (стрелками, направленными вверх) на складки патрона (кромка предварительного фильтра должна находиться в нижней части складок).
3. Установите предварительный фильтр и патрон в крышку.
4. Вставьте выступы крышки в пазы ⑤ в нижней части основания.
5. Поднимите крышку и заверните винт.

#### Овальный воздушный фильтр с двойным элементом

1. Снимите ручку и крышку ②. Снимите воздушный фильтр со шпильки.
2. После чистки соберите предварительный фильтр на патроне. Задвиньте воздушный фильтр вниз по шпильке ① для его посадки на основании.
3. Задвиньте крышку на основание. Как следует затяните ручку.

## Обслуживание, Продолжение

### Воздушный фильтр из промасленного поролона®

Для обслуживания поролонового фильтрующего элемента ④ необходимо промыть его жидким моющим средством с водой. Протереть досуха чистой тканью. Протирать моторным маслом. Обернуть чистой абсорбирующей тканью для удаления ВСЕХ ИЗЛИШКОВ масла.

1. Отверните винт и сдвиньте крышку вниз. Вытащите скобу ⑤ и поролоновый элемент из крышки.
2. Почистите скобу, крышку и основание.
3. Установите скобу и поролоновый элемент в крышку.
4. Вставьте выступы крышки в прорези в нижней части основания.
5. Поднимите крышку и плотно заверните винт.

### Обслуживание свечи зажигания (см. рис. [8])

Очищайте/заменяйте свечу зажигания через каждые 100 часов работы или каждый сезон, в зависимости от того, какой момент времени истечет раньше. Вы можете заказать ключ для свечи зажигания у любого уполномоченного сервисного дилера "Briggs & Stratton".

Примечание: в некоторых районах местные законы требуют использования резисторной свечи зажигания для подавления помех от сигналов зажигания. Если на данном двигателе была изначально установлена резисторная свеча зажигания, необходимо использовать для замены свечу зажигания того же типа.

Зазор свечи зажигания ④ должен составлять 0,76 мм или 0,030 дюйма.

### Содержите двигатель в чистоте (см. рис. [9])

Периодически очищайте двигатель от мусора и отходов. Не промывайте двигатель водой, так как вода может попасть в топливо. Очищайте при помощи щетки или сжатого воздуха.



Скопление мусора вокруг глушителя ② может привести к воспламенению. Проверяйте и очищайте зону вокруг глушителя перед каждым использованием.

Если на глушителе установлен искроуловитель ③, то его необходимо снимать для очистки и проверки через каждые 50 часов работы или каждый сезон. В случае повреждения заменить.

Для обеспечения плавной работы двигателя не допускайте скопления мусора на тяге регулятора, пружинах и рычаге управления ②.



Заменяйте магистральный топливный фильтр ⑥ каждый сезон. Перед заменой топливного фильтра опорожните топливный бак или закройте кран подачи топлива.

Почистите систему охлаждения. Мусор и отходы могут забить систему охлаждения двигателя, особенно в процессе продолжительной работы. Внутренние охлаждающие ребра и поверхности могут также нуждаться в чистке для предотвращения перегрева и повреждения двигателя. Снимите кожух вентилятора и почистите, как показано на рисунке ⑥.

Проверьте клапанные зазоры:

Модель 110000 и 120000	впускной 0,10-0,15 мм.
Модель 110000 и 120000	выпускной 0,23-0,28 мм.
Модель 200000 и 210000	впускной 0,10-0,15 мм.
Модель 200000 и 210000	выпускной 0,10-0,15 мм.

## График обслуживания

Соблюдайте часовые или календарные интервалы обслуживания, в зависимости от того, какие из них истекли раньше. В случае работы в неблагоприятных условиях необходимо производить обслуживание чаще.

### Первые 5 часов

- Заменить масло

### Каждые 8 часов или ежедневно

- Проверить уровень масла
- Очистить зону вокруг глушителя

### Каждые 25 часов или каждый сезон

- Заменить масло при работе с высокой нагрузкой или при высокой температуре окружающей среды
- Произвести обслуживание предварительного воздушного фильтра\*

### Каждые 50 часов или каждый сезон

- Заменить масло
- Осмотреть и очистить искроуловитель, если установлен

### Каждые 100 часов или каждый сезон

- Обслуживание воздушного фильтра® из промасленного поролона или патрона\*
- Очистить/заменить свечу зажигания
- Заменить масло в редукторе, если установлен
- Очистить систему охлаждения\*

### Каждый сезон

- Проверить клапанный зазор

\* Чистку следует производить чаще в запыленных условиях или при наличии посторонних частиц или мусора в воздухе.

### Частичный перечень подлинных изделий "Briggs & Stratton"

#### Briggs & Stratton (или эквивалентные)



Изделие	№ изделия
Масло (20 унций, 0,6 л)	100005
Масло (48 унций)	100028
Комплект для масляного насоса	5056 (используется стандартная электродрель для быстрого удаления масла из двигателя)
Стабилизатор топлива	992030 (1 унция, 30 мл одноразовый пакет)
Стабилизатор топлива	999005E (5041) (4,2 унции, 125 мл бутылка)
Топливный фильтр	694485
Патрон плоского воздушного фильтра	491588 (5043)
Предварительный фильтр плоского воздушного фильтра	493537
Патрон овального воздушного фильтра	690610 (Модель 11, 12)
Предварительный фильтр овального воздушного фильтра (Модель 11, 12)	273356
Патрон овального воздушного фильтра	692484 (Модель 20, 21)
Предварительный фильтр овального воздушного фильтра (Модель 20, 21)	273930
Резисторная свеча зажигания	802592E
Стандартная свеча зажигания	492167E
Платиновая свеча зажигания с повышенным сроком службы (используется на большинстве верхнеклапанных двигателей)	5066
Тестер искры	19368
Ключ для свечи зажигания	19374

## Хранение

В случае хранения двигателей в течение периода более 30 дней, необходимо слить топливо во избежание образования смолистых осадков в топливной системе или на основных частях карбюратора.

Для защиты двигателя мы рекомендуем использовать стабилизатор топлива "Briggs & Stratton", который Вы можете заказать у Уполномоченного Сервисного Дилера Briggs & Stratton. Размешайте стабилизатор с топливом в топливном баке или канистре. Ненадолго заведите двигатель для прохождения стабилизатора через карбюратор. Двигатель и топливо со стабилизатором могут храниться до 24 месяцев.

Примечание: Если стабилизатор не используется или если двигатель работает на топливе с содержанием спирта, например бензоспирте, необходимо слить все топливо из бака и запустить двигатель до остановки из-за нехватки топлива.

1. Замените масло. См. **Использование масла** (см. рис.  ).
2. Выньте свечу зажигания и залейте приблизительно 15 мл (1/2 унции) моторного масла в цилиндр. Вновь установите свечу зажигания и медленно поверните вал для распределения масла.
3. Очистите цилиндр и ребра головки цилиндра, пространство под кожухом стартера и вокруг глушителя от мусора и отходов.
4. Храните в чистом и сухом помещении, но НЕ рядом с печью, котлом или водонагревателем, в которых используется горелка, или любым иным оборудованием, которое может произвести искру.

## Техобслуживание

Обращайтесь к Уполномоченным Сервисным Дилерам "Briggs & Stratton". Каждый из них имеет на складе подлинные детали "Briggs & Stratton" и соответствующие инструменты. Специально подготовленные механики обеспечат профессиональный ремонт любых двигателей "Briggs & Stratton". Только дилеры, имеющие статус "Уполномоченных дилеров Briggs & Stratton" обязаны соответствовать стандартам "Briggs & Stratton".

Приобретая оборудование с двигателем "Briggs & Stratton", Вы можете рассчитывать на квалифицированное обслуживание более чем 30000 Уполномоченными Сервисными Дилерами во всем мире, включая 5000 сервисных механиков-мастеров высшей квалификации. Обращайте внимание на эти знаки, имеющиеся там, где предлагаются услуги "Briggs & Stratton".



Вы можете найти ближайшего Уполномоченного Сервисного Дилера "Briggs & Stratton" на карте в Интернете [www.briggsandstratton.com](http://www.briggsandstratton.com) или в справочнике "Желтые страницы"™ в разделах "Двигатели, бензиновые", "Бензиновые двигатели", "Газонокосилки" или им подобных.



™

Примечание: Указатель "Бегущие пальцы" и справочник "Желтые страницы" зарегистрированы в качестве торговых марок в различных юрисдикциях.

Иллюстрированное пособие по техобслуживанию включает раздел "Теория работы", основные технические данные и подробные сведения о регулировке, настройке и ремонте одноцилиндровых четырехтактных верхнеклапанных двигателей "Briggs & Stratton". Закажите P/N (изделие номер) 272147 у Уполномоченного Сервисного Дилера "Briggs & Stratton".

Требуйте подлинные запасные детали "Briggs & Stratton" с нашим логотипом на коробке или детали. Использование неподлинных деталей может привести к нарушению работы и недействительности Вашей гарантии.

# ГАРАНТИЙНЫЙ ПОЛИС ВЛАДЕЛЬЦА ДВИГАТЕЛЯ "BRIGGS & STRATTON"

Действителен с 1 января 2003 года, заменяет все предыдущие гарантии без указания даты, а также гарантии, датированные до 1 января 2003 года.

## ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ

## НАШИ ИЗДЕЛИЯ

VANGUARD™

ELS™  
I/C®  
Industrial Plus™  
Intek™

Force™  
Intek™  
Power Built™ OHV  
QUANTUM®  
Quattro™  
Q45™  
Sprint™

Classic™

Etek™

## ГАРАНТИЙНЫЙ ПЕРИОД\*

Обратите внимание на следующие специальные гарантийные периоды: 2 года,

или 5 лет.

На двигателях, используемых на спортивно-гоночных автомобилях, на коммерческих или арендуемых транспортных средствах, гарантия не распространяется.

ДЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ ИЗДЕЛИЙ "BRIGGS & STRATTON" НЕТ НЕОБХОДИМОСТИ В ГАРАНТИЙНОМ ТАЛОНЕ. СОХРАНИТЕ ВАШУ КВИТАНЦИЮ, ПОДТВЕРЖДАЮЩУЮ ПОКУПКУ. ЕСЛИ ПРИ ЗАПРОСЕ НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ВЫ НЕ ПОДТВЕРДИТЕ ДОКУМЕНТАЛЬНО ДАТУ ПЕРВОЙ ПОКУПКИ, ТО ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕНИЯ ГАРАНТИЙНОГО ПЕРИОДА БУДЕТ ИСПОЛЬЗОВАНА ДАТА ИЗГОТОВЛЕНИЯ ИЗДЕЛИЯ.

## В ОТНОШЕНИИ ГАРАНТИИ НА ВАШ ДВИГАТЕЛЬ

Корпорация "Briggs & Stratton" с готовностью производит гарантийный ремонт и приносит изменения за причиненное Вам беспокойство. Проведение гарантийного ремонта разрешено любому Уполномоченному Сервисному Дилеру. В большинстве случаев гарантийный ремонт производится быстро и в беспорядном порядке. Однако иногда требования на гарантийное обслуживание не являются оправданными. Например, гарантия не распространяется на те случаи, когда дефекты двигателя явились результатом его неправильного использования, отсутствия надлежащего обслуживания или когда повреждения произошли в процессе транспортировки, погрузочно-разгрузочных работ, складирования двигателей или из-за их неправильной установки. Гарантия также аннулируется, если был удален серийный номер двигателя или если двигатель был видоизменен или модифицирован.

При разногласиях между Пользователем и Сервисным Дилером будет проведено дополнительное разбирательство для определения правомочности гарантийного требования. Попросите Сервисного Дилера представить все имеющиеся материалы на рассмотрение Дистрибьютору или Заводу-изготовителю. Если Дистрибьютор или Завод решат, что требование является оправданным, Пользователю возместят полную стоимость дефектных деталей. Во избежание недопонимания, которое может возникнуть между Пользователем и Дилером, ниже приведены некоторые примеры неполадок двигателя, не попадающих под действие гарантии.

### Нормальный износ:

Для надежной работы двигателя, как и любые другие механические устройства, нуждаются в периодическом техническом обслуживании и замене деталей. Гарантия не покрывает ремонт в случае выхода из строя детали или двигателя вследствие нормального износа.

### Неадекватный уход:

Наложиваем, что на бесперебойную работу двигателя влияют условия, в которых он эксплуатируется, и уход, который он получает. Такие механизмы, как мотокосилки, мотопомпы, газонокосилки, очень часто используются в пыльной среде или забиваются грязью, что может вызвать преждевременный износ двигателя. Подобный износ, вызванный попаданием в двигатель пыли, грязи, наждачного порошка (после чистки свечи) и иного абразивного вещества, не попадает под действие гарантии.

Гарантия покрывает только дефекты материала и/или производства двигателей, но не замену или возмещение стоимости оборудования, на котором двигатель может быть установлен. Гарантия также не распространяется на ремонтные работы, связанные с:

1. ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ДЕТАЛЕЙ, НЕ ЯВЛЯЮЩИХСЯ ПОДЛИННЫМИ ДЕТАЛЯМИ "BRIGGS & STRATTON".
2. Применением таких устройств управления конечным механизмом или таких его узлов, которые препятствуют запуску двигателя, являются причиной его неудовлетворительной работы или сокращают нормальный срок его функционирования (Обращайтесь к изготовителю оборудования.)
3. Подтеканием карбюраторов, стопорением клапанов, закупоркой топливopоводов или иными неисправностями, вызванными использованием несвежего или загрязненного бензина. (Рекомендуется использовать чистый, свежий неэтилированный бензин, а также стабилизатор топлива "Briggs & Stratton", изделие No. 5041.)
4. Заеданием или поломкой деталей вследствие работы двигателя с недостаточным количеством смазочного масла, с загрязненным смазочным маслом, а также в случае использования масла несоответствующей марки (проверяйте уровень масла ежедневно или через каждые 8 часов работы. При необходимости добавляйте масло и замените его через рекомендуемые интервалы.) Система OIL GARD® может не отключить работающий двигатель. Повреждение двигателя может быть вызвано тем, что не поддерживался нужный уровень масла. Ознакомьтесь с Инструкциями по эксплуатации и техническому обслуживанию.
5. Ремонтom или регулировкой присоединяемых деталей или узлов - муфта, трансмиссии, дистанционного управления и т.п., изготовленных не корпорацией "Briggs & Stratton".
6. Повреждением или износom деталей, вызванным попаданием в двигатель грязи из-за неправильной сборки пользователем воздушного фильтра или нерегулярным уходом за ним, или вследствие использования картриджа и элемента очистки, которые не являются подлинными деталями "Briggs & Stratton".

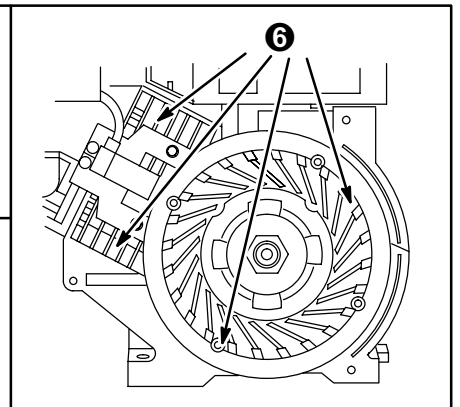
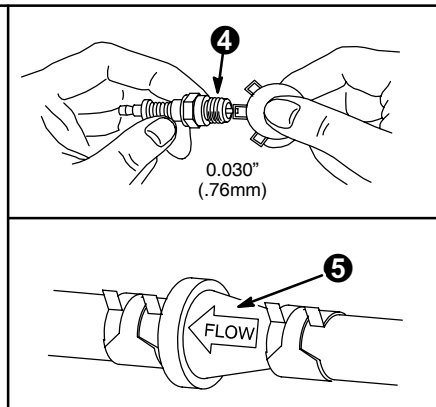
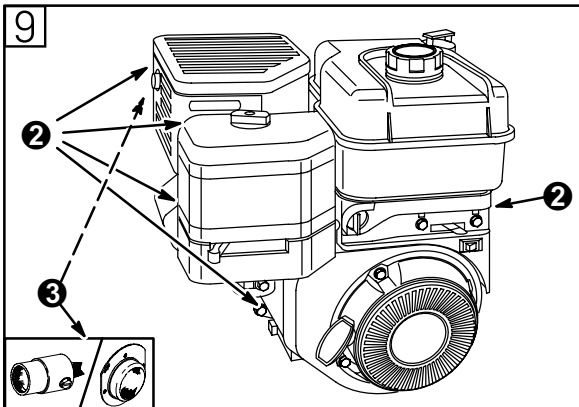
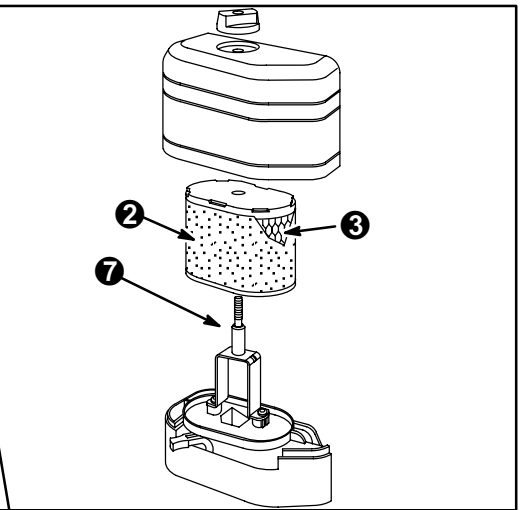
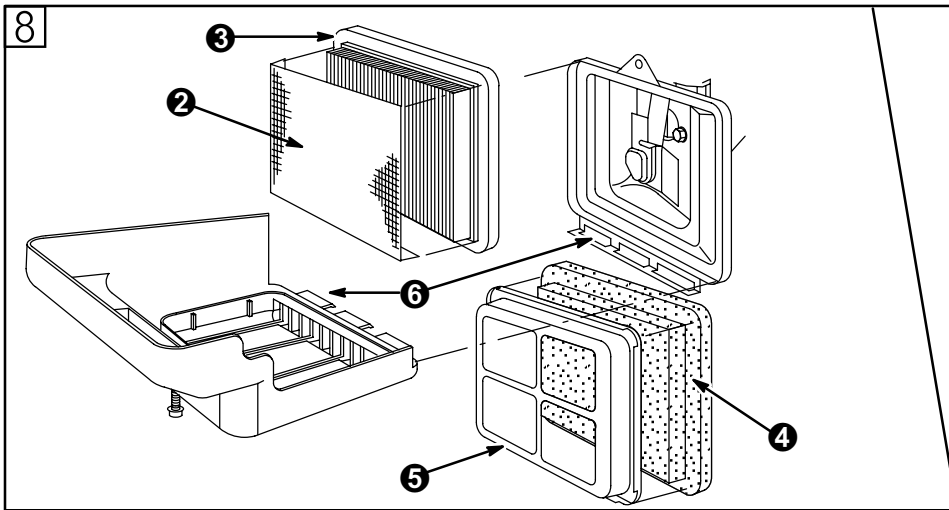
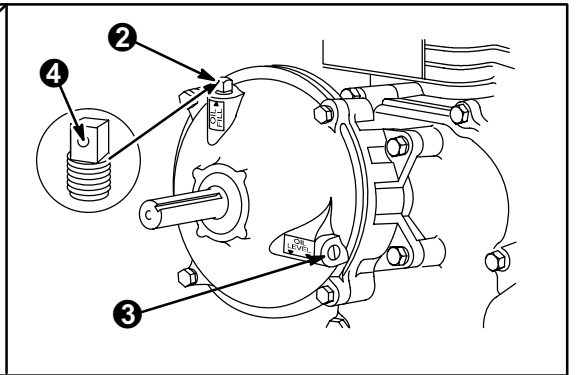
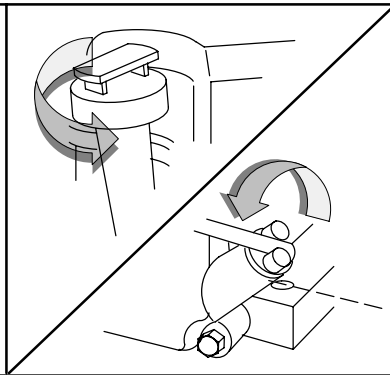
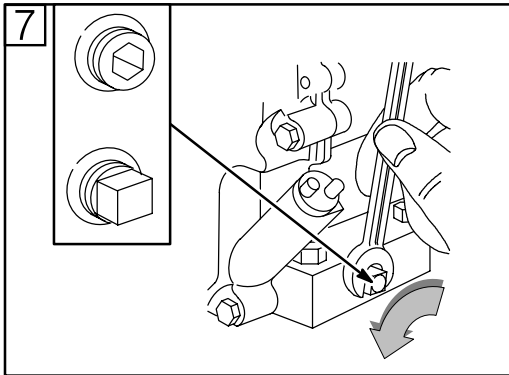
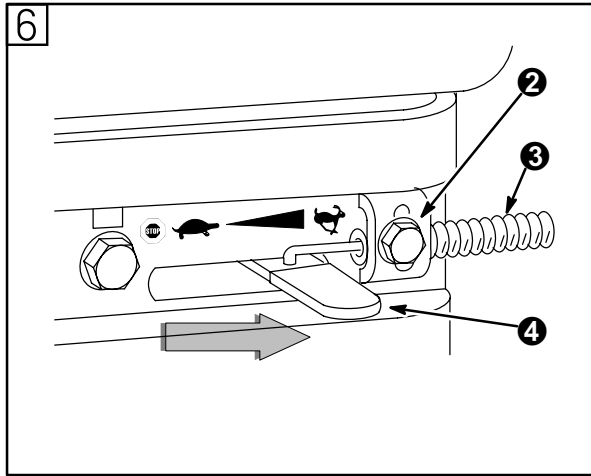
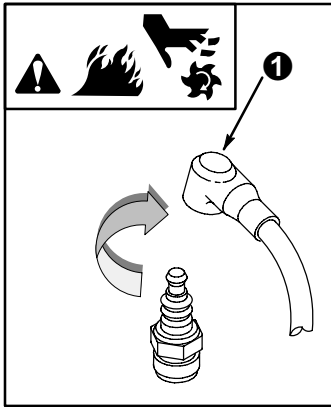
(Через рекомендуемые интервалы производите очистку и повторную смазку элемента Oil-Foam® или поролонового элемента предварительной очистки, а также замену картриджа.) Ознакомьтесь с Инструкциями по эксплуатации и техническому обслуживанию.

7. Повреждением деталей из-за чрезмерной скорости работы двигателя или из-за перегрева, вызванного блокировкой маховика или ребер охлаждения травой, грязью, мусором, либо использованием двигателя в ограниченном пространстве без достаточной вентиляции. (Через рекомендуемые интервалы производите очистку ребер воздушного охлаждения на цилиндре, головке цилиндра и маховике.) Ознакомьтесь с Инструкциями по эксплуатации и техническому обслуживанию.
8. Повреждением двигателя или конечного оборудования из-за чрезмерной вибрации, вызванной плохим закреплением двигателя на конечном оборудовании, плохим креплением или неадекватной балансировкой лезвий, плохим креплением или неадекватной балансировкой крыльчатки, неправильным сочленением коленвала с приводными устройствами, а также из-за чрезмерного повышения скорости работы или из-за иной неправильной эксплуатации двигателя.
9. Искривлением или поломкой коленвала из-за столкновения лезвия ротационной газонокосилки с твердым предметом, или из-за чрезмерного натяжения клиноременной передачи.
10. Обычной регулировкой или настройкой двигателя.
11. Повреждением двигателя или его компонентов, таких как камера сгорания, клапаны, седла клапанов, направляющие клапанов, или обгоранием обмоток стартера, вызванными использованием альтернативных видов топлива (сжиженный газ, природный газ, модифицированные бензины и т.п.).

Гарантийные обязательства могут быть обеспечены только сервисными дилерами, уполномоченными на это корпорацией "Briggs & Stratton". Ваш ближайший Уполномоченный дилер значится в "Желтых страницах"™ Вашего телефонного справочника в разделе "Двигатели, бензиновые" или "Бензиновые двигатели", или "Газонокосилки" или им подобных.

Двигатели "Briggs & Stratton" изготавливаются по одному или нескольким из следующих патентов: Модель D-247.177 (Остальные патенты находятся на рассмотрении)





**Briggs & Stratton Corporation (B&S), the California Air Resources Board (CARB)  
and the United States Environmental Protection Agency (U.S. EPA)  
Emission Control System Warranty Statement (Owner's Defect Warranty Rights and Obligations)**

EMISSION CONTROL WARRANTY COVERAGE IS APPLICABLE TO CERTIFIED ENGINES PURCHASED IN CALIFORNIA IN 1995 AND THEREAFTER, WHICH ARE USED IN CALIFORNIA, AND

TO CERTIFIED MODEL YEAR 1997 AND LATER ENGINES WHICH ARE PURCHASED AND USED ELSEWHERE IN THE UNITED STATES (AND AFTER JANUARY 1, 2001 IN CANADA).

**California, United States and Canada Emission Control Defects Warranty Statement**

The California Air Resources Board (CARB), U.S. EPA and B&S are pleased to explain the Emission Control System Warranty on your model year 2000 and later small off-road engine (SORE). In California, new small off-road engines must be designed, built and equipped to meet the State's stringent anti-smog standards. Elsewhere in the United States, new non-road, spark-ignition engines certified for model year 1997 and later, must meet similar standards set forth by the U.S. EPA. B&S must warrant the emission control system on your engine for the periods of time listed below, provided there has been

no abuse, neglect or improper maintenance of your small off-road engine. Your emission control system includes parts such as the carburetor, air cleaner, ignition system, muffler and catalytic converter. Also included may be connectors and other emission related assemblies.

Where a warrantable condition exists, B&S will repair your small off-road engine at no cost to you including diagnosis, parts and labor.

**Briggs & Stratton Emission Control Defects Warranty Coverage**

Small off-road engines are warranted relative to emission control parts defects for a period of two years, subject to provisions set forth below. If any covered part on your engine is defective, the part will be repaired or replaced by B&S.

**Owner's Warranty Responsibilities**

As the small off-road engine owner, you are responsible for the performance of the required maintenance listed in your Operating and Maintenance Instructions. B&S recommends that you retain all your receipts covering maintenance on your small off-road engine, but B&S cannot deny warranty solely for the lack of receipts or for your failure to ensure the performance of all scheduled maintenance.

As the small off-road engine owner, you should however be aware that B&S may deny you warranty coverage if your small off-road engine or a part has failed due to abuse, neglect, improper maintenance or unapproved modifications.

You are responsible for presenting your small off-road engine to an Authorized B&S Service Dealer as soon as a problem exists. The undisputed warranty repairs should be completed in a reasonable amount of time, not to exceed 30 days.

If you have any questions regarding your warranty rights and responsibilities, you should contact a B&S Service Representative at 1-414-259-5262.

The emission warranty is a defects warranty. Defects are judged on normal engine performance. The warranty is not related to an in-use emission test.

**Briggs & Stratton Emission Control Defects Warranty Provisions**

The following are specific provisions relative to your Emission Control Defects Warranty Coverage. It is in addition to the B&S engine warranty for non-regulated engines found in the Operating and Maintenance Instructions.

1. Warranted Parts

Coverage under this warranty extends only to the parts listed below (the emission control systems parts) to the extent these parts were present on the engine purchased.

a. Fuel Metering System

- Cold start enrichment system (soft choke)
- Carburetor and internal parts
- Fuel Pump

b. Air Induction System

- Air cleaner
- Intake manifold

c. Ignition System

- Spark plug(s)
- Magneto ignition system

d. Catalyst System

- Catalytic converter
- Exhaust manifold
- Air injection system or pulse valve

e. Miscellaneous Items Used in Above Systems

- Vacuum, temperature, position, time sensitive valves and switches
- Connectors and assemblies

2. Length of Coverage

B&S warrants to the initial owner and each subsequent purchaser that the Warranted Parts shall be free from defects in materials and workmanship which caused the failure of the Warranted Parts for a period of two years from the date the engine is delivered to a retail purchaser.

3. No Charge

Repair or replacement of any Warranted Part will be performed at no charge to the owner, including diagnostic labor which leads to the determination that a Warranted Part is defective, if the diagnostic work is performed at an Authorized B&S Service Dealer. For emissions warranty service contact your nearest Authorized B&S Service Dealer as listed in the "Yellow Pages" under "Engines, Gasoline," "Gasoline Engines," "Lawn Mowers," or similar category.

4. Claims and Coverage Exclusions

Warranty claims shall be filed in accordance with the provisions of the B&S Engine Warranty Policy. Warranty coverage shall be excluded for failures of Warranted Parts which are not original B&S parts or because of abuse, neglect or improper maintenance as set forth in the B&S Engine Warranty Policy. B&S is not liable to cover failures of Warranted Parts caused by the use of add-on, non-original, or modified parts.

5. Maintenance

Any Warranted Part which is not scheduled for replacement as required maintenance or which is scheduled only for regular inspection to the effect of "repair or replace as necessary" shall be warranted as to defects for the warranty period. Any Warranted Part which is scheduled for replacement as required maintenance shall be warranted as to defects only for the period of time up to the first scheduled replacement for that part. Any replacement part that is equivalent in performance and durability may be used in the performance of any maintenance or repairs. The owner is responsible for the performance of all required maintenance, as defined in the B&S Operating and Maintenance Instructions.

6. Consequential Coverage

Coverage hereunder shall extend to the failure of any engine components caused by the failure of any Warranted Part still under warranty.

**Look For Relevant Emission Durability Period and Air Index Information On Your Engine Emission Label**

Engines that are certified to meet the California Air Resources Board (CARB) Tier 2 Emission Standards must display information regarding the Emissions Durability Period and the Air Index. Briggs & Stratton makes this information available to the consumer on our emission labels. The engine label will indicate certification information.

The **Emission Durability Period** describes the number of hours of actual running time for which the engine is certified to be emission compliant, assuming proper maintenance in accordance with the Operating & Maintenance Instructions. The following categories are used:

**Moderate:** Engine is certified to be emission compliant for 125 hours of actual engine running time.

**Intermediate:** Engine is certified to be emission compliant for 250 hours of actual engine running time.

**Extended:** Engine is certified to be emission compliant for 500 hours of actual engine running time.

For example, a typical walk-behind lawn mower is used 20 to 25 hours per year. Therefore, the **Emission Durability Period** of an engine with an **intermediate** rating would equate to 10 to 12 years.

The **Air Index** is a calculated number describing the relative level of emission for a specific engine family. The lower the **Air Index**, the cleaner the engine. This information is displayed in graphical form on the emission label.

**After July 1, 2000, Look For Emissions Compliance Period On Engine Emissions Compliance Label**

After July 1, 2000 certain Briggs & Stratton engines will be certified to meet the United States Environmental Protection Agency (USEPA) Phase 2 emission standards. For Phase 2 certified engines, the Emissions Compliance Period referred to on the Emissions Compliance label indicates the number of operating hours for which the engine has been shown to meet Federal emission requirements. For engines less than 225 cc displacement, Category C = 125 hours, B = 250 hours and A = 500 hours. For engines of 225 cc or more, Category C = 250 hours, B = 500 hours and A = 1000 hours.

The displacement of Model Series 110000 engine is 190 cc, Model Series 120000 engine is 206 cc, Model Series 200000 engine is 305 cc, Model Series 210000 engine is 342 cc.

**This is a generic representation  
of the emission label typically  
found on a certified engine.**

